

# TUNZA contesta vuestras PREGUNTAS

## La sabiduría autóctona

¿Tienes alguna pregunta sobre asuntos de medio ambiente y desarrollo que quisieras te contesten los expertos del PNUMA? Te pedimos enviar todas las preguntas que tengas a [cpinfo@unep.org](mailto:cpinfo@unep.org), y trataremos de contestarlas en futuros números de la revista.

Para este número de la revista, Tunza pidió a cinco personas de pueblos autóctonos que contestaran vuestras preguntas. Así que: muchas gracias a **Upaluk Poppel** (inuit, Groenlandia), **Jennifer Koinante Kihoro** (masai laikipiak, Kenia), **Niyara Gafarova** (tártara de Crimea, Ucrania), **Francis Alfred** (tolo, Islas Salomón) y **Ngwe Soe** (karenní, Myanmar).

**P:** Se dice muchas veces que los pueblos autóctonos saben mucho mejor cómo usar los recursos del mundo con moderación. ¿Por qué, y cómo puede ser eso, considerando que ellos tienen un conocimiento mucho más limitado del mundo? *Caroline Ang, Estados Unidos*

**R:** Esta pregunta refleja un estereotipo común respecto a los pueblos autóctonos. Estos pueblos han luchado pacíficamente por sus derechos —y para preservar sus conocimientos tradicionales— durante siglos. Al perder acceso a sus propios recursos, se vieron obligados a sobrevivir en entornos muy hostiles, haciendo uso creativo de lo que quedaba. Esto nada tenía que ver

con limitación de conocimiento sino con la dificultad que tenemos, como pueblos autóctonos, de obtener acceso a educación, tecnología informática, etc., debido a políticas discriminatorias que nos excluyen de las escuelas y las universidades. Los pueblos autóctonos no acostumbran a derrochar recursos, ya que tienen una relación espiritual y cultural con su medio ambiente.

**P:** ¿Hay cosas que podemos aprender de los pueblos autóctonos? *Cristi Gerlach, Venezuela*

**R:** Sí, muchas. Los pueblos autóctonos tienen culturas muy ricas e interesantes, y la mayoría de las comunidades todavía hablan su lengua nativa y cultivan la costumbre de narrar cuentos y practicar música y danzas tradicionales. Poseen conocimientos tradicionales sobre cómo coexistir

con la naturaleza, la tierra y los recursos, con pericia en cazar fauna silvestre y recolectar hierbas medicinales para el tratamiento de infecciones y otras enfermedades. Por otra parte, conocen maneras pacíficas de solucionar conflictos y por lo general son buenos negociadores.

**P:** ¿Qué podemos aprender de la medicina alternativa practicada por los pueblos autóctonos? ¿Acaso podría ayudar a curar muchas de nuestras enfermedades modernas? *João F. Scarpelini, Brasil*

**R:** Sí; pero aún más importante es respetar los derechos de los pueblos autóctonos a sus tierras, de las cuales cosechan plantas medicinales, y sus derechos a utilizar tales plantas. Nos enfrentamos con la intrusión de investigadores que se llevan nuestros recursos genéticos y naturales, sin pedirnos permiso. Creen que copiando medicinas autóctonas podrán encontrar curas, pero rara vez nos consultan o

comparten con nosotros los beneficios comerciales subsiguientes. Por supuesto esperamos que muchas enfermedades modernas puedan curarse usando nuestros conocimientos autóctonos, pero para que esto suceda tendrá que existir una mejor cooperación y comunicación con las poblaciones autóctonas, y será necesario que nuestros conocimientos y nuestros recursos se respeten y se protejan.

**P:** ¿Acaso es posible preservar una cultura “original” frente a la creciente influencia de modelos culturales más dominantes tales como los occidentales/estadounidenses? ¿Acaso alguna cultura autóctona ha sido capaz de mantenerse intacta? *María Sterniczuk, Canadá*

**R:** Resultará sumamente difícil mantener nuestras identidades autóctonas originales. Pero algunos de nosotros todavía somos dueños de territorios tradicionales, o estamos en proceso de recuperarlos. Por otra parte, sabemos que pertenecemos a grupos autóctonos, lo cual

nos da un incentivo para conservar y practicar nuestras culturas y tradiciones originales. Como cualquier otra cultura, las culturas autóctonas están desarrollándose y cambiando constantemente, pero creemos que nos correspondería a nosotros decidir cuándo y cómo.

**P:** ¿En qué forma la degradación del medio ambiente – la deforestación, la desertificación, la pérdida de biodiversidad – ha afectado la capacidad de los pueblos autóctonos para vivir de la tierra? *Irina Gavriloea, Rumania*

**R:** La degradación del medio ambiente refleja una falta de comprensión acerca del sustento y los modos de producción de los pueblos autóctonos. La tierra y los recursos naturales son fuentes de conocimiento vitales que representan nuestra vida espiritual, y proveen espacio para nuestros rituales. Nosotros consideramos el bosque como parte de nuestra madre, la Naturaleza — no como una mercancía que puede venderse y explotarse en exceso en nombre del llamado

“desarrollo” para beneficios económicos. Los ecosistemas se están agotando con celeridad, y sin embargo nuestra supervivencia física y cultural depende de ellos. El derecho a la vida está intrínsecamente vinculado a la posibilidad de tener acceso a nuestros recursos y control sobre ellos. Los proyectos de desarrollo deben estar basados en los principios de libre determinación y el autogobernanza de los pueblos autóctonos.

# héroes del medio ambiente

El Premio Goldman para el Medio Ambiente es el galardón más prestigioso del mundo para héroes del medio ambiente en la base. Reconoce a las personas que luchan por el medio ambiente — con frecuencia a gran costo personal. El premio es concedido por la Fundación Goldman para el Medio Ambiente a seis recipientes cada año, e incluye un importante premio financiero. Las personas cuyas historias se cuentan en esta página son todas ganadoras del Premio Goldman.

**Yosepha Alomang**, una líder anciana del pueblo amungme de Irian Jaya, Indonesia, fue torturada durante seis semanas y detenida por una semana sin alimento ni bebida en una celda llena de agua y excremento humano que le llegaba a las rodillas, después de haber expresado preocupación por las prácticas de minería en la zona. Las minas en su

región — uno de los lugares más biológicamente diversos en el mundo — han destruido el bosque pluvial, han contaminado ríos y han desplazado comunidades enteras. A pesar de los maltratos a que fuera sometida, continuó expresando su opinión y logró que se estableciera una investigación gubernamental para averiguar estas prácticas.



**Harrison Ngau Laing**, miembro de la tribu dayak de Sarawak en Malasia, dirigió a su pueblo en un bloqueo de campamentos de leñadores para tratar de detener la tala de sus bosques, que estaban cortándose más aceleradamente en Sarawak que en cualquier otra parte del mundo. Por sus esfuerzos fue encarcelado y puesto bajo arresto domiciliario durante casi dos años. Galardonado con un Premio Goldman para el Medio Ambiente en 1990, usó el dinero para presentarse como candidato en el Parlamento de Malasia. Ganó un escaño ese mismo año, derrocando al Viceministro de Obras Públicas. Hoy día, como coordinador de programas para un centro de recursos legales, continúa luchando contra la deforestación y a favor de los derechos de su pueblo.

**Benito Kuwaru'wa** es miembro de los u'wa, un pueblo tradicional que vive en los bosques de altura de Colombia. Los u'wa han tenido muy poco contacto con el mundo exterior. Creen que el petróleo es la sangre de la Tierra, y que extraerlo es como matar a su propia madre. En 1992, una de las grandes empresas petroleras intentó realizar prospecciones petrolíferas en su territorio. Kuwaru'wa organizó una campaña contra estas operaciones y —junto con 5.000 miembros de su pueblo— amenazó con cometer suicidio en masa si se llegase a extraer petróleo en la zona. En julio de 1997 fue golpeado por una banda de hombres armados y encapuchados, que lo arrojaron a un río para ahogarlo. Benito Kuwaru'wu sobrevivió el ataque y ganó una limitada victoria sobre la empresa petrolera.



**JoAnn Tall**, una india americana perteneciente a la tribu oglala lakota, vive en una reserva en el condado más pobre de todos los Estados Unidos. Guiada por sueños proféticos y experiencias espirituales, se convirtió en una activista del medio ambiente — a pesar de que la artritis reumatoide la tuviera casi inmovilizada y de ser madre de ocho hijos. JoAnn frustró los planes para construir un centro de pruebas de armas nucleares y un vertedero e incinerador de desechos en tierras de indios americanos.

**Luis Macas**, un indio quechua del altiplano andino en Ecuador, encabezó una huelga general de más de un millón de indios en su país en una campaña para el reconocimiento de sus derechos. A resultado de estos esfuerzos, el Gobierno concedió el título de propiedad de casi 1,25 millones de hectáreas a 148 comunidades de poblaciones autóctonas en Amazonia, la más grande devolución singular de tierras en el Amazonas. En 1996, Luis Macas se convirtió en la primera persona autóctona jamás electa al Congreso Nacional ecuatoriano.

**Eileen Kampakuta Brown y Eileen Wani Wingfield**, ambas mujeres aborígenes australianas mayores de 70 años, condujeron a sus comunidades en una campaña para combatir la propuesta construcción de un vertedero nacional de desechos nucleares en sus tierras en el desierto en el sur de Australia. Pese a su frágil salud, las dos mujeres lucharon incansablemente hasta que finalmente el Gobierno de Australia abandonó los planes en 1994.